

# Odontología 18.1 Rédaction d'une lettre d'interconsultation

Redacción de una carta de interconsulta



1. Pourquoi le patient consulte-t-il le médecin généraliste ?
  - a. Parce qu'il a des questions et des inquiétudes sur son traitement.
  - b. Parce qu'il veut changer de médicament sans avis médical.
  - c. Parce qu'il cherche un spécialiste sans passer par son médecin.
  - d. Parce qu'il veut uniquement un certificat médical.
2. Comment le médecin réagit-il face aux craintes du patient ?
  - a. Il refuse de répondre et renvoie le patient.
  - b. Il donne immédiatement une ordonnance forte sans explication.
  - c. Il conseille de tout gérer seul à la maison.
  - d. Il écoute, pose des questions et explique calmement.

1-a-2-d

## 2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

### Demander l'avis du médecin pour un patient sous anticoagulants

*Solicitar el parecer del médico para un paciente bajo anticoagulantes*

**Le dentiste:** J'ai un patient sous anticoagulants et je dois faire trois extractions. Comment demander l'avis de son médecin ?

*(Tengo un paciente que toma anticoagulantes y debo realizar tres extracciones. ¿Cómo solicito el parecer de su médico?)*

**L'assistante:** Il faut rédiger une lettre d'interconsulte adressée à son médecin traitant.

*(Hay que redactar una carta de interconsulta dirigida a su médico de cabecera.)*

**Le dentiste:** D'accord, je ne l'ai encore jamais fait. Vous pouvez m'aider à la formuler ?

*(De acuerdo, nunca lo he hecho. ¿Puede ayudarme a redactarla?)*

**L'assistante:** Bien sûr. Commencez par un titre clair : « Extraction chez un patient sous anticoagulants ».

*(Por supuesto. Empiece con un título claro: «Extracción en un paciente bajo anticoagulantes».)*

**Le dentiste:** Et ensuite, je commence par « Mon cher confrère » ?

*(¿Y luego empiezo con «Mi querido colega»?)*

**L'assistante:** Oui, puis vous indiquez le nom du patient et les dents à extraire.

*(Sí. Después indique el nombre del paciente y las piezas dentarias a extraer.)*

**Le dentiste:** Je demande aussi les précautions à prendre avant l'acte, c'est ça ?

*(También debo preguntar las precauciones a tomar antes del procedimiento, ¿verdad?)*

**L'assistante:** Exactement. Écrivez-le poliment : « Pouvez-vous, s'il vous plaît, me préciser les précautions à prendre... ».

*(Exacto. Escríbalo con cortesía: «¿Podría, por favor, precisarme las precauciones a tomar...».)*

**Le dentiste:** Très bien. Et pour conclure la lettre ?

*(Muy bien. ¿Y para concluir la carta?)*

- L'assistante:** Terminez par une formule de politesse : « Veuillez agréer, cher confrère, l'expression de mes salutations confraternelles ». *(Termine con una fórmula de cortesía: «Le ruego acepte, estimado colega, la expresión de mis saludos confraternales».)*
- Le dentiste:** D'accord, et je signe : « Cordialement, Dr Jennsen ». *(De acuerdo, y firmo: «Atentamente, Dr. Jennsen».)*
- L'assistante:** C'est parfait, docteur, cette lettre sera simple et professionnelle. *(Perfecto, doctor, esta carta será sencilla y profesional.)*
- Le dentiste:** Merci, je vais la rédiger tout de suite. *(Gracias, la redactaré de inmediato.)*
- L'assistante:** Très bien, je vous donnerai aussi un modèle à garder pour vos futurs patients. *(Muy bien, también le daré un modelo para que lo conserve para futuros pacientes.)*

1. Que doit faire le dentiste pour son patient sous anticoagulants ? *(¿Qué debe hacer el dentista para su paciente bajo anticoagulantes?)*
  - a. Il doit rédiger une lettre d'interconsulte au médecin traitant.
  - b. Il doit seulement faire un compte rendu clinique au patient.
  - c. Il doit arrêter les anticoagulants sans avis médical.
  - d. Il doit envoyer directement le patient chez l'orthodontiste.
2. Quel est l'objet (le titre) proposé pour la lettre ? *(¿Cuál es el asunto (el título) propuesto para la carta?)*
  - a. « Avis orthodontique pour foyer dentaire d'infection »
  - b. « Cone beam et pièces jointes »
  - c. « Extraction chez un patient sous anticoagulants »
  - d. « Prise en charge du suivi post-traitement »

**1-a 2-c**